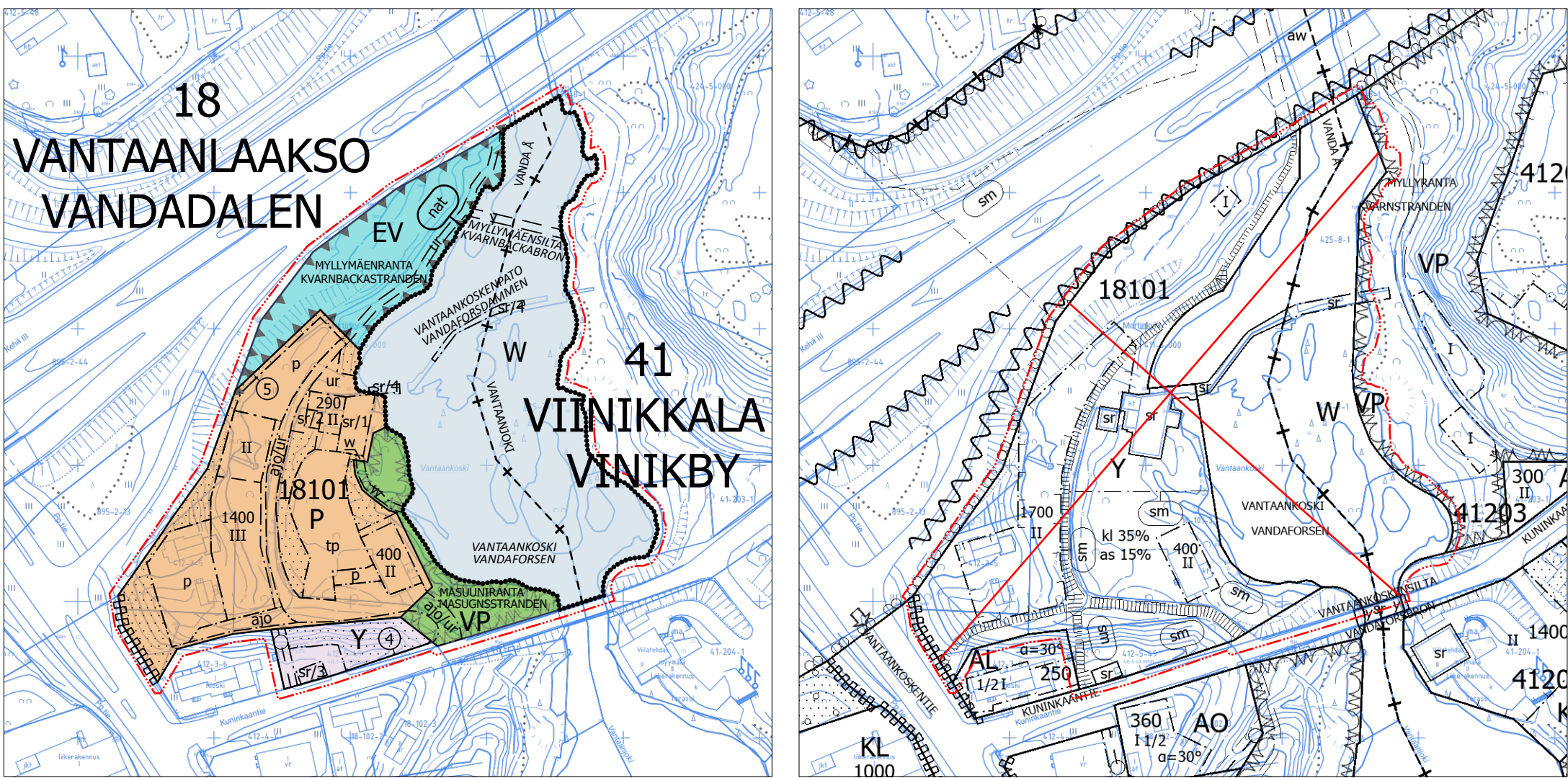


Kaava-alueen numero	Päiväys
Planområdets nummer	Datum
002101	13.12.2022

Vantaan kaupunki VANTAANKOSKEN MYLLY Asemakaavan muutos Kaupunginosa 18, Vantaanlaakso Osa korttelia 18101 sekä virkistys-, erityis- ja vesialueet. Kaupunginosa 41, Viinikkala Vesialuetta. Tonttijako ja tonttijaaon muutos Osa korttelia 18101. 1:2000	 Vanda stad VANDAFORS KVARN Ändring av detaljplanen Stadsdel 18, Vandadalen Del av kvarteret 18101 samt rekreations-, special- och vattenområdena. Stadsdel 41, Vinikby Vattenområde. Tomtindelning och ändring av tomtindelningen Del av kvarteret 18101. 1:2000
--	---



ASEMKAAVAMERKINTÖJÄ JA -MÄÄRÄYKSIÄ: — — P	DETALJPLANBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER:
3 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 3 m utanför planområdets gräns.
Palvelurakennusten korttelialue. Yleistä Alueella saa sijoittaa julkisia ja yksityisiä palveluja, kuten toiminta- tai tapahtumakeskuksia, hotelleja, koulutus-, ravintoloita, kylpylä-, sauna- ja muita liike- ja palvelotiloja, ei kuitenkaan asuntoja, palveluasuntoja, palvelotiloja, päiväkotia, eikä päiväläisästarvakauppaa.	Kvarteretsområde för servicebyggnader. Allmänt I området får offentlig och privat service placeras, såsom aktivitet- eller evenemangscentrum, hotell, utbildnings-, restaurang- spa-, basteri- och andra affärs- och serviceverksamheter, dock inte bostäder, servicebostäder, vårdinrättningar, daghem eller dagläggaravfaller.
Rakentamisesta tulee sopeutua maastoon, maisemaan ja rakennus- ja kulttuurihistoriallisesti arvokkaaseen ympäristöön.	Byggnad kan anpassas till terrängen, landskapet och den byggnads- och kulturihistoriskt värdefulla omgivningen.
Rakentamisessa on varmistettava, että kulttuuriympäristön arvo säilyvät. Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa, rakentamisessa ja käytössä on vaalittava kulttuuriympäristön ominaispiirteitä. Kulttuuriympäristön arvo on otettava huomioon ja sovitettava yhteen asemakaavassa osoitetun käyttöoikeuksien mukaisen maankäytön kanssa.	I byggnaden kan man försöka sig om att kulturmiljöns värden bevaras. Vid mer detaljerad planering, byggande och användning kan man värna om kulturmiljöns särdrag. Kulturmiljöns värden ska tas i beaktande och anpassas efter markanvändningen enligt det användningsändamål som anges i detaljplanen.
Alueella tapahtuva rakentaminen, ympäristöarokentaminen ja ympäristönhoito tulee sopeuttaa alueen maisemaan ja kylävaltuustin, kulttuurihistoriallisiin ja rakennustieteellisiin arvoihin. Alueella rakennettaessa tai tehtäessä muutoksia olemassa oleviin rakennuksiin on huolehdittava siitä, että sekä rakennusten että ympäristön rakentaminen mittasuhteiltaan, tyyliltään ja materiaaleiltaan sopeutuu ympäristöönsä. Avointen maisemallisten reunoihin on kiinnitettävä erityistä huomiota.	Byggnade, miljöbyggnade och miljövärd i området ska anpassas till områdets landskap och bybildsmässig, kulturihistoriska och arkitektoniska värden. Då man bygger i området eller gör ändringar i befintliga byggnader ska man se till att byggnaden av både byggnader och miljö till dimensioner, stil och material anpassar sig till omgivningen. Särskild uppmärksamhet ska fästas vid de öppna landskapsrummens kanter.
Mikään uusi rakenne ei saa ulottua vesialueeseen. Ain rakentamiskorkeus on +21,0 m (N2000), jonka alapuolelle ei saa sijoittaa kastuessaan varoituita tai vahinkoa aiheuttavia rakenteita tai toimintoja, mukaan lukien yhdyskuntatekniikan rakenteet.	Ingen ny konstruktion får sträcka sig ut i vattenområdet. Den lägsta bygghöjden är +21,0 m (N2000), under vilken strukturer eller funktioner som kan skadas eller orsaka skada inte får placeras under, inklusive anläggningskonstruktioner.
Alueella on suojellut vanha mylly ja vanha sahkalaitos, joille on annettu rakennuskorkeusmääräykset merkinnoissa sr/1 ja sr/2.	I området finns en skyddad gammal kvarn och ett skyddad gammalt elverk för vilka byggnadsvisa bestämmelser har getts under beteckningarna sr/1 och sr/2.
Ulokonsertteja ei saa järjestää.	Utomhuskonserter får inte anordnas.

Katot Kattojen tulee olla mustia konesaattuja peltiharjakattoja. Uudisrakennuksissa tulee olla pitkät avoräystäät, jotka saavat ylittää tontin rajan. Julkisivut Myölin laajennusten ja täydennysten tulee soveltua myölin arkkitehtuuriin.	Tak Taken ska vara svarta maskinfalsade sadeltak av plåt. Nybyggnaderna ska ha långa öppna takfötter som får sträcka sig över tomtgränsen. Fasad Kvarnens utbyggnader och kompletment ska passa in i kvarnens arkitektur.
--	--

Myllyn ja sähkökatoksen lisärakentamisessa julkisivujen tulee olla valkoiseksi rapattuja ja metalliosat mustia. Uudisrakennusten julkisivujen tulee olla pääosin tervanvärisiä ja puuta. Hoteillin kolmannen kerroksen huoneisiin ei saa rakentaa parvekkeitä. Hoteillin kolmansissa kerroksissa saa olla pyöreitä ikkunoita. Hoteillin eteläpäädy kolmannessa kerroksessa tulee olla pyöreä ikkuna. Äänenieristävyyden lento-, tie- ja koskimielua vastaan on oltava hoteillihuoneissa vähintään ÄL 38 dB sekä tapahtuma-, konsertti-, liike-, toimisto- ja hiljaisissa työtiloissa vähintään ÄL 35 dB. Rakennuksessa esiteltävä musiikki ei saa häiritä ympäristöä. Piha Auella oleva kanava kuuluu Natura 2000 -verkostoon eikä siihen saa puuttua. Mikään rakenne ei saa ulottua vesialueeseen eikä kanavaan. Maa-alueita ei saa muuttaa rantaviivalla. Ulkoualueet on säilytettävä rakille avoimina. Vantaankaosken välittönä ranta-alueita ei saa rajata tai sulkea ja kulkeneminen alueella tulee sallia, jotta Vantaankaosken virkistyskäyttö ei esty. Alueella tulee järjestää huoltoajo- ja ulkoiluyhteys alueen läpi Kuninkaantieltä Myllymäenrannan suojaviheralueelle eikä yhteyttä saa sulkea. Tontilla ei saa aidata eikä alueelle saa pystytettyä aitoja. Valiaikaiset rakenteet tapahtuman aikana kulkenisien ohjaamiseksi ovat sallittuja. Myllyn eteläpuolelle saa rakentaa tapahtuma-alueen, jolla tulee säilyttää tai istuttaa puita. Maisemallisesti merkittäviä puita on mahdollisuuksien mukaan säilytettävä ja hyväkuntoista puustoa tulee säilyttää mahdollisimman paljon. Istutettavalla alueen osalla tulee puita puita ja pensaita, pääosin perinne- ja luonnonkasveja. Rakennusluvasta yhteydessä tulee esittää pihasuunnitelma, jossa tulee esittää istutusten, kalusteiden, materiaalien, rakenteiden ja valaistuksen yhteensovittaminen. Viertehokkuuden tulee olla vähintään 0,9. Korttelialueella käytettävien materiaalien, rakenteiden ja valaistuksen tulee olla ympäristöön sopivia. Alueella voi käyttää masuunin kalvauksessa löydyntä materiaaleja, kuten graniittilohkareita ja lasitetuita tilia. Kulkeutiedien tulee olla pääosin kivituha- tai sorapintaisia. Pihan pinnotteena tulee suosia vettä läpäiseviä pintoja. Asfalttipäällystystä ei saa käyttää. Valaistuksen tulee huomioida kesäaikana lekapot. Hulevedet Hulevedet on viivytettävä tontilla. Rakennusluvasta yhteydessä on laadittava hulevesien hallitasuunnitelma. Vantaanjoen veden laatu ei saa heikentyä. Ulkotilojen vierhakerentamisen on liitettävä hulevesien hallintaan teknisesti ja toiminnallisesti. Rakentaminen tulee tehdä niin, että siltä ei aiheudu Vantaanjoen vedenlaatuun heikennyksiä, kuten samentumista ja kiintoaineksen kulkeutumista. Rakentamisen aikana työmaalta myös suodattavalla menetelmällä ennen eteenpäin johtamista. Polttoainoiden ja muiden kemikaalien varastointi ja käsittely työma-alueella on tehtävä erityistä varovaisuutta noudattaen. Työmaaviedet on käsiteltävä myös suodattavalla menetelmällä ennen eteenpäin johtamista. Polttoainoiden ja muiden kemikaalien varastointi ja käsittely työma-alueella on tehtävä erityistä varovaisuutta noudattaen. Pysäköintialueiden hulevedet on käsiteltävä oljynerotimella tai vesien laatuun parantavalla suodattavalla menetelmällä. Tontin ympäristöstä valuvat ja johdettut hulevedet tulee johtaa hallitusti Vantaanjokeen. Autopaikat Alueella tulee olla vähintään 46 autopaikkaa ja myllyn luoteispuolella bussin kääntöpaikka. Y Yleisten rakennusten korttelialue. Alueella on suojeltu vanha palosaema, jolle on annettu rakennusohjallaiset määräykset merkinnässä sr/3. Tontilla ei saa aidata. Autopaikkoja on varattava vähintään 2 kpl. VP Puisto. Alueella oleva kanava kuuluu Natura 2000 -verkostoon eikä siihen saa puuttua. Kanavan yli saa rakentaa sellan ilman veteen ulottuvia pilareita. Maa-alueita ei saa muuttaa rantaviivalla. Jokirakennusta saa kehittää niin, että veden äänille pääsee helposti ja monienlainen ulkoilu ja virkisty on mahdollista. Virkistyskäytön kehittäminen ei saa heikentää niitä luontoarvoja, joiden suojelemiseksi Vantaanjoki on liitetty Natura 2000 -verkostoon. EV Suojaviheralue. Ikkunien ja elvkerets ulbyggnader ska fasaderna vara vitraprade och metalldelarna ska vara svarta. Nybyggnadernas fasader ska huvudsakligen vara tjärfärgade och bestå av trä. Rummen på hotellets tredje våning får inte ha balkonger. Hotellets tredje våning får ha runda fönster. Hotellet ska ha ett runt fönster i södra gaveln på tredje våningen. Ljudisoleringen mot flyg-, väg- och forsbuller ska vara minst i hoteillrummen ÄL 38 dB och i evenemangs-, konsert-, affärs-, kontors- och tysta arbetsutrymmen minst ÄL 35 dB. Musiken som spelas i byggnaden får inte störa miljön. Gärdsplan Kanalen i området är en del av nätverket Natura 2000 och får inte störas. Ingen konstruktion får nå ut över vattenområdet eller kanalen. Markområdet får inte ändras vid strandlinjen. Utomhusområdena ska bevaras öppna för allmänheten. Det omedelbara strandområdet i Vandforsen får inte angränsas eller stängas, och promenader i området måste tillåtas så att frilidsanvändningen av Vandforsen inte hindras. Genom området ska en servicekörnings- och friluftsförbindelse ordnas från Kungsvägen till Kvambackstrandens skyddsgrönområde. Tonten får inte vara inhägnad och staket får inte uppföras i området. Temporära konstruktioner för att styra trafiken under evenemang är tillåtna. Söder om kvamen får ett evenemangsområde placeras, där träd ska bevaras eller planteras. Träd som är viktiga för landskapet ska i mån av möjlighet bevaras och trädestånd som är i gott skick ska bevaras i så stor utsträckning som möjligt. På den del av området som ska planteras ska det finnas träd och buskar, huvudsakligen traditionella och naturväxter. I samband med bygglovget ska man lägga fram en plan över gården där man presenterar hur planteringar, inventarier, konstruktioner och belysning anpassas till varandra. Grönfaktiviteten ska vara minst 0,9. De material, strukturer och belysning som används i kvartersområdet ska vara anpassade till miljön. Material som hittats vid utgrävningen av masugnen kan användas i området, som granitblock och glaserade tegel. Färdvägar ska vara huvudsakligen belagda med stenmjöl eller grus. Vattengenomsläppliga ytor ska föredras som gårdsbeläggning. Asfaltbeläggning får inte användas. Huomintien tulee huomioida kesäaikana lekapot. Dagvatten Dagvatnen ska fördröjas på tonten. En plan för hanteringen av dagvatnen ska utarbetas i samband med bygglovet. Vattenkvaliteten i Vanda å får inte försämrans. Utomrummens grönytgående ska tekniskt och funktionellt kopplas till dagvatnenhanteringen. Byggnadget ska utföras så att det inte försämrar vattenkvaliteten i Vanda å, som att vattnet grumlas och det sprids fasta partiklar. Under byggnad får inte dag-, eller dräneringsvatnen innehålla fasta partiklar, slam eller skadliga ämnen släppas rakt ut i vattendrag. I samband med bygglovet ska en plan utarbetas för byggnaden där dagvatnenhanteringen har beaktats. Om planen ska ett utlåtande begäras av kommunaltekniken. Även byggarbetsvattnet ska behandlas med en filterbar metod innan det skickas vidare. Lagring och hantering av bränslen och andra kemikalier på byggarbetsplatsen ska ske med särskild försiktighet. Dagvatnen från parkeringsplatser ska behandlas med en oljeavskiljare eller en filtreringsmetod som förbättrar vattenkvaliteten. Dagvatnen som rinner och avleds från tonten ska ledas ner i Vanda å på ett kontrollerat sätt. Bilplatser I området ska det finnas minst 46 bilplatser och en vändplats för bussen på kvamens nordvästra sida. Kvartersområde för allmänna byggnader. I området finns en skyddad gammal brandstation för vilken byggnadsspecifika bestämmelser getts under beteckningen sr/3. Tonten får inte inhägnas. Minst 2 st. bilplatser ska reserveras. Park. Kanalen i området är en del av nätverket Natura 2000 och får inte störas. Över kanalen får man bygga en bro utan pelare som når vattnet. Markområdet får inte ändras vid strandlinjen. Åstrandarn får utvecklas så att det är lätt att ta sig ner till vatnet och att det finns möjlighet till olika slags utomhusaktiviteter och rekreation. Utvecklingen av rekreatjonsbruket får inte äventyra de naturvärden vars skydd medför att Vanda å har anslutits till nätverket Natura 2000. Skyddsgrönområde.

[illegible]

	Myllä tulee erottua päärekennuksensa siten, että myllä korostetaan alkuperäisellä valkoisella päällänsillä ja alkuperäisillä palautettavilla yksityiskohdilla. Rakennukselle tunnusomaisia yksityiskohtia ovat alkuperäinen valkoinen rappaus ja punamultamaalaus oven ja ikkunoiden ympärillä, rakennuksen nurkissa ja katon alaosassa, samoin tehdasrakennukselle tyyppilliset pieniruutuiset ikkunat, joita tulee palauttaa korjaustöiden yhteydessä. Julkisivujen tulee olla myllyssä ja sen lisärakentamisessa valkoiseksi rapattuja ja metalliosat mustia. Myllin julkisivut saa lämpörapata ulkopuolelta niin, että ikkunat sijoitetaan pintaan ja mittasuhteet ja rakennusten yksityiskohdat säilyvät. Myllin yllävarnassa trasselitehtaan punatiilinen savupiippu on uusittava vanhalle paikalleen, se saa olla korkeampi kuin nyt. Myllin alla kulkevan vesiuoman sisään- ja ulostuloaukkojen tiliset tai luonnokoivut kehykset omaavat kulttuurihistoriallista arvoa ja ovat suojeltuja. Myllikonisteit, rattaita ja akselit on säilytettävä myllin sisällä. Generaattorin saa nostaa pihalle esille. Veden virtauksen myllin alla saa estää vesioikeuden luvalta. Vesiuoman saa avata myllin sisällä. Myllin laajennusten ja täydennysten tulee soveltua myllin arkkitehtuuriin. Rakennuksessa tehtävien korjaus- tai muutostöiden on oltava sellaisia, että rakennuksen historiallisesti arvokas ja kaupunkikuvan kannalta merkittävä luonne säilyy. Korjaus- ja muutostöiden tulee olla rakennuksen historialliseen arvoon ja ympäristöön soveltuvia. Rakennuksen korjaus-, muutos- ja lisärakentamistoimenpiteille on hankittava museoviranomaisen lausunto. Sr2, suojeltu rakennus (sähkölaitos) Sähkölaitos on historiallisesti arvokas ja kaupunkikuvan säilymisen kannalta tärkeä rakennus, jota ei saa purkaa. Rakennuksesta on suojeltu kivet ulkoseinät. Sähkölaitoksen saa muuttaa asemakaavan mukaiseen käyttöön. Katon tulee olla musta koneasennattu peltiharjakatto. Julkisivujen tulee olla sähkölaitoksessa ja sen lisärakentamisessa valkoiseksi rapattuja ja metalliosat mustia. Sähkölaitoksen julkisivut saa lämpörapata ulkopuolelta niin, että ikkunat sijoitetaan pintaan ja mittasuhteet ja rakennusten yksityiskohdat säilyvät. Rakennuksessa tehtävien korjaus- tai muutostöiden on oltava sellaisia, että rakennuksen historiallisesti arvokas ja kaupunkikuvan kannalta merkittävä luonne säilyy. Korjaus- ja muutostöiden tulee olla rakennuksen historialliseen arvoon ja ympäristöön soveltuvia. Rakennuksen korjaus-, muutos- ja lisärakentamistoimenpiteille on hankittava museoviranomaisen lausunto. Sr3, suojeltu rakennus (paloasema) Paloasema on historiallisesti arvokas ja kaupunkikuvan säilymisen kannalta tärkeä rakennus, jota ei saa purkaa. Rakennuksessa tehtävien korjaus- tai muutostöiden on oltava sellaisia, että rakennuksen historiallisesti arvokas ja kaupunkikuvan kannalta merkittävä luonne säilyy. Korjaus- ja muutostöiden tulee olla rakennuksen historialliseen arvoon ja ympäristöön soveltuvia. Rakennuksen korjaus-, muutos- ja lisärakentamistoimenpiteille on hankittava museoviranomaisen lausunto. Sr4, suojeltu rakennus (pato) Pato on historiallisesti arvokas tai ja kaupunkikuvan säilymisen kannalta tärkeä rakennelma, jota ei saa tältä osin purkaa. Vesioikeuden luvalta patoa saa purkaa siltä osin, kuin patoa ei ole suojeltu. Padon korjaus- ja muutostöiden on oltava sellaisia, että rakennelman historiallisesti arvokas ja kaupunkikuvan kannalta merkittävä luonne säilyy. Korjaus- ja muutostöiden tulee olla rakennelman historialliseen arvoon ja ympäristöön soveltuvia. Padon korjaus-, muutos- ja lisärakentamistoimenpiteille on hankittava museoviranomaisen lausunto. Natura 2000 -verkostoon kuuluva alue. TONTTUAJAKO Tämän asemakaavan alueella oleviin kortteleihin on laadittava erillinen tonttijako, ellei kaavamerkinnöin ole toisin osoitettu.	Kvamen ska som huvudbyggnad bilda en kontrast på så sätt att kvamen framhävs med den ursprungliga vita huvudfärgen och med ursprungliga detaljer som återställs. Detaljer som är kännetecknande för byggnaden är den ursprungliga vita putsen och rödmyllärfärgen kring dörrar och fönster, i byggnadens hörn och talets underdel. Likaså fönstren med små fönsterrutor, typiska för fabriksbyggnader, vilka ska återställas i samband med renoveringsarbetena. Fasaderna ska i kvamen och dess utbyggnad vara vitraprade och metalldelarna ska vara svarta. Kvarens fasader får värmerappas på utsidan så att fönstren placeras på ytan och dimensionerna och byggnadernas detaljer bevaras. Den till kvarnen tillhörande trasselfabrikens skorsten av rottegiel ska förnyas och sättas på sin gamla plats, den får vara högre än den är nu. Ramverket av tegel eller natursten hos den under kvarnen rinnande vattenfärens in- och utloppsspöppningar har kulturhistoriskt värde och är skyddad. Kvarens maskineri, hjul och axlar ska bevaras inne i kvamen. Generatoren får läggas fram på gården. Flojden av vatten under kvamen får blockeras med tillstånd från vattendomstolen. Vattenfäran får öppnas inne i kvarnen. Kvarens utbyggnad och komplement ska passa in i kvarens arkitektur. Reparations- eller ändringsarbeten i den skyddade byggnaden ska utföras så att byggnadens historiskt värdefulla eller med tanke på stadsbildens betydelsefulla karaktär bevaras. Reparations- och ändringsarbeten ska anpassas till byggnadens eller konstruktionens historiska värde och miljön. För reparations-, ändrings- och tillbyggnadsåtgärder i byggnaden ska museimyndighetens uttalande inhämtas. Byggnad som är skyddad (elverket) Elverket är en historiskt värdefull och med avseende på bevarandet av stadsbildens viktig byggnad som inte får rivas. Byggnadens yttre stenväggar är skyddade. Elverket får ändras så att det kan användas enligt detaljplanen. Taket ska utgöras av ett svart maskinfalsat sadeltak av plåt. Fasaderna ska i elverket och dess utbyggnad vara vitraprade och metalldelarna ska vara svarta. Elverkets fasader får värmerappas på utsidan så att fönstren placeras på ytan och dimensionerna och byggnadernas detaljer bevaras. Reparations- eller ändringsarbeten i den skyddade byggnaden ska utföras så att byggnadens historiskt värdefulla eller med tanke på stadsbildens betydelsefulla karaktär bevaras. Reparations- och ändringsarbeten ska anpassas till byggnadens eller konstruktionens historiska värde och miljön. För reparations-, ändrings- och tillbyggnadsåtgärder i byggnaden ska museimyndighetens uttalande inhämtas. Byggnad som är skyddad (brandstation) Brandstationen är en historiskt värdefull och med avseende på bevarandet av stadsbildens viktig byggnad som inte får rivas. Reparations- eller ändringsarbeten i den skyddade byggnaden ska utföras så att byggnadens historiskt värdefulla eller med tanke på stadsbildens betydelsefulla karaktär bevaras. Reparations- och ändringsarbeten ska anpassas till byggnadens eller konstruktionens historiska värde och miljön. För reparations-, ändrings- och tillbyggnadsåtgärder i byggnaden ska museimyndighetens uttalande inhämtas. Konstruktion som är skyddad (dammen) Dammen är en historiskt värdefull och med avseende på bevarandet av stadsbildens viktig konstruktion som i detta avseende inte får rivas. Med tillstånd från vattendomstolen får dammen rivas i den mån dammen inte har skyddats. Dammens reparations- och ändringsarbeten ska vara sådana att konstruktionens historiskt värdefulla och för stadsbildens viktiga karaktär bevaras. Reparations- och ändringsarbetena ska vara anpassade till konstruktionens historiska värde och miljö. För dammens reparations-, ändrings- och utbyggnadsåtgärder ska museimyndighetens uttalande inhämtas. Område som hör till nätverket Natura 2000. TOMTINDELNING För kvarteren på denna detaljplans område ska en separat tomtindelning göras, om inte vita planbeteckningar annat bestäm.
nat Kaupunkirakenne ja ympäristö Stadsstruktur och miljö Asemakaavoluoto Detailplanering	Mittaus- ja geopalvelut Mätning och geoteknik Asemakaavan pohjakartta täyttyä sille asetetut vaatimukset. Baskarten för detaljplanen uppfyller de krav som ställs på den. Tasokoordinaattisto ETRS-GK25, korkeusjärjestelmä N2000. Plankoordinaattisystemet ETRS-GK25, höjdhetsystemet N2000.	
Timo Kallaluoto, Aluearkkitehti, 30.11.2022 13.36	Kimmo Junttila, Kaupungeingeodeetti, 30.12.2022 15.46	
Hvväskvttv kaupungiinvaltuustossa	Godkänd av stadsfullmäktie	
20	20	
	Allekirjoitettu sähköisesti	